QUERELLA DE AMOR.

(Bibl. nac., Cód. M, 59, fol. 12 v. Canc. de Stúñiga, fol. 18 v.—Bibl. patr. de S. M., Canc. VII, A, 3, fol. 37 v.; Id. Cód. VII, Y, 4.—Sanchez, Colec. de Poes. cast., t. I, p. 143 *.—Canc. gen. de Val., fol. 24.)

I.

Ya la grand noche passava
É la luna s'escondía [1]:
La clara lumbre [2] del día
Radïante se mostrava:
Al tiempo que reposava
De mis trabajos é pena,
Oy triste cantilena,
Que tal cançion [3] pronunciava:
Amor cruel é bryoso,
Mal aya la tu alteça,
Pues non façes igualeça,
Seyendo tan poderoso [4].

* Don Tomás Antonio insertó en sus notas al *Prohemio sobre las obras del marqués* esta composicion, teniéndola por inédita; pero como ha demostrado últimamente el Sr. D. Pedro José Pidal, no solo se dió á la estampa en el Canc. gen de Valencia, que tenemos á la vista, sino que tambien se incluyó en el de Juan Fernandez de Constantina, intitulado: *Guirlanda esmaltada de galanes y eloqüentes decires de diversos autores*, al folio XXVI del mismo. (Canc. de Johan Alfonso de Baena, págs. XLI y LXXIX).

1 Canc. de Stúñiga: *se ascondía*
2 Id.: *La lumbre clara.*
3 Cancs. de Stúñiga y VII, A, 3: *Que tal canto.*
4 En el Cód. VII, Y, 4 faltan desde este estrivillo hasta la copla VI, ambas estrofas inclusive, ofreciendo toda la composicion el órden siguiente:
1. Ya la grand noche pasava.
2. Pero te sirvo sin arte.
3. Non puede ser al sabido.
4. Crueldat é trocamento.
5. Su cantar ya non sonava.
6. Poys plaser non poso aver.
7. Por ende quien me creyera.

II.

Desperté como espantado
É miré dónde sonava
El que d'amor [5] se quexaba,
Bien como dapnificado:
Ví un ome seer [6] llagado
De grand golpe de una [7] flecha,
É cantava tal [8] endecha
Con semblante atribulado:
De ledo que era, triste
¡Ay amor!.. tú me tornaste,
La ora que me tiraste [9]
La señora que me diste.

III.

Pregunté [10]: ¿«Por qué façedes [11],
Señor, tan esquivo duelo,
Ó si puede aver consuelo
La cuyta que padesçedes [12]?..»
Respondióme: «Non curedes [13],
Señor, de me consolar;
Ca mi vida es querellar,
Cantando asi como vedes [14]:

5 Canc. de Stúñiga:
Quien de amores se quexava.
6 Id.: *Vi hombre ser.*
7 Id.: *De un golpe mortal*; Canc. VII, A, 3: *De hun gran colpe.*
8 Canc de Stúñiga: *Cantando atal;* Canc. VII, A, 3: *Cantando tan.*
9 Cancs. VII, A, 3 y de Stúñiga: *quitaste.*
10 Cancs. de Stúñiga y VII, A, 3: *Dixele.*
11 Canc. de Stúñiga: *façeys.*
12 Id.: *padesceys.*
13 Id.:
Respondióme: Fallareys;
Canc. VII, A, 3: *fallaredes.*
14 Canc. de Stúñiga:
Mi dolor ser tan esquiva
Que jamás en quanto viva
Cantaré como vereys;
Id. VII, A, 3:
Mi cuyta ser tan esquiva
. . . . . .
Cantaré como veredes.

Pues me fallesçió ventura
En el tiempo del plaçer,
Non espero aver folgura,
Mas por siempre entristeçer [15].

IV. [16]

Díxele: «Segunt paresçe [17],
La dolor, que vos aquexa,
Es alguna que vos dexa
É de vos [18] non s'adolesçe.»
Respondióme: «Quien padesçe
Cruel plaga por amar,
Tal cançion debe cantar
Jamás, pues le pertenesçe:
Cativo de miña tristura [19],
Ya todos prenden espanto,
É preguntan qué ventura
Es, que m'atormenta tanto.»

V.

Díxele: «Non vos quexedes [20],
Ca non soys vos el primero,
Nin serés el postrimero
Que sabe del mal, que avedes.»

15 Cancs. VII, A, 3 y de Stúñiga:

Con tan alto poderio
Amor nunca fué juntado,
Nin con tanto orgullo et brío,
Como vi por mi peccado;

Canc. VII, A, 3: *cual yo vi.*

16 En el Canc. de Stúñiga se halla alterado el órden de estas estrofas, del siguiente modo:

1. Non puede ser al sabido.
2 Crueldat y trocamento.
3. Díxele: non vos quexedes.
4. Amor siempre partiré.
5. Díxele: segunt paresçe, etc.

17 Cancs. VII, A, 3 y de Stúñiga:

Amigo, segunt paresçe.

18 Canc. de Stúñiga: *Que de vos.*

19 Id.:

Cativo de mi tristura.

20 Id.: *quexeys*; Canc. VII, A, 3: *matedes.*

Respondióme: «Fallaredes
Que mi cuyta es tan esquiva,
Que jamás, en quanto viva,
Cantaré, segunt veredes [21]:
Pero te sirvo sin arte:
¡Ay amor, amor, amor!..
Grande cuyta de mí nunca se parte [22].»

VI. [23]

«¿Non puede ser al sabido
(Repliqué) de vuestro mal,
Nin de la cabsa espeçial
Por qué asy fustes ferido?»
Respondió: «Troque é olvido
Me fueron asy ferir,
Por do [24] me convien deçir
Este cantar dolorido:
Crueldat é trocamento
Con tristeça me conquiso;
Pues me lexa quien me priso,
Ya non hey amparamento.

VII. [25]

Su cantar ya non sonava

21 Canc. de Stúñiga:

Que posea el mal que aveys.
Respondióme: non cureys,
Sennor, de me consolar:
Que mi vida es querellar,
Cantando, segunt vereys.

22 Id.:

Amor, siempre partire
De vos, asy me quexando,
Pues por vos servir, loando,
Soy á tiempo de morire.

23 Esta estrofa sigue en el Canc. VII, A, 3, al estrivillo:

Cativo de miña tristura.

24 Canc. VII, A, 3: *Por que.*

25 En el Canc. de Stúñiga se lee asi esta estrofa:

Et ya muy poco sonava
Nin á vezes se oya;
Manifiesto es que veya
Que la muerte lo aquexava.
Pero jamás non cessava;
Nin cessó con grand quebranto
Este doloroso canto,
Á la sazon que esperava.

Segunt antes [26], nin se oía;
Mas manifiesto se vía
Que la muerte lo aquexava.
Pero jamás non [27] cessava
Nin cessó con grand quebranto
Este dolorido canto,
Á la saçon que expirava [28]:
«Pois plaçer non poso aver [29]
Á meu querer, de grado
Seray morir, mays non ver
Meu ben perder, cuytado. [30]

FIN.

Por ende quien me creyere,
Castigue en cabeça agena;
É non entre en tal cadena
Do non salga, si quisiere.

26 Canc. VII, A, 3: *Como d'ante.*
27 Id.: *É jamás, nunca.*
28 Id.: *que çifrava.*
29 Canc. de Stúñiga:
Pues plaçer non puedo aver
Á mi querer, et de grado
Mas val morir que non ver
Mi bien perder, ó cuytado.
30 Canc. VII, A, 3:
Perder meu ben, cuytado.

VISION.

(Bibl. nac., Cód. M, 59. fol. 16—Bibl.patr. de S. M., Cód. VII, Y, 4; Cancs. VII, A, 3, y VII, D, 4, fol. 407.)

I.

Al tiempo que va trençando
Appollo sus crines d'oro
É recoje su thesoro,
Fáçia [1] el horiçonte andando;
É Diana va mostrando [2]
Su cara resplandesçiente,
Me fallé cabo una fuente,
Do ví tres dueñas llorando.

II.

Tito Livio [3] sobressea,
Allá do fabla de Cannas,
Del planto de las romanas;
Ca nin fué nin es quien vea [4],
Nin por escriptura lea [5]
Tal duelo como façian;
É tan [6] fuerte se ferían,
Ca non es quien bien lo crea [7].

1 Canc. VII, D, 4: *façe.*
2 Id.:
Diana va demostrando.
3 Id.: *Tito Libios*; Cód. M, 59: *Titus Livio.*
4 Canc. VII, D, 4: *lea.*
5 Id.: *vea.*
6 Id.: *que asi.*
7 Id.:
Que no sé quien me crea.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
1625 MONTERREY, MEXICO

III.

Yo leí de las hermanas
É muger de Campaneo,
Que vinieron á Theseo,
Quando las guerras thebanas.
É leí de las troyanas [8],
Quando su destruyçion;
Pero tal lamentaçion
Non vieron gentes humanas.

IV.

La una d'ellas vestía
De tapete negro hopa;
É la segunda una ropa
Que de çafir [9] paresçia:
É la terçera traía
De damasquí [10] blanco fecha
Una cota [11], muy estrecha
Al logar do se ciñía.

V.

Desque ví tal extraneça
Díxeles con reverençia:
«Donnas [12] de grand exçellençia,
Deçit por vuestra nobleça,
¿Quál es la cabsa ó tristeça
Por qué tan fuerte plañides,
É vuestras caras ferides
Con tan extrema crudeça» [13]?..

8 Canc. VII, D, 4: *tebanas.*
9 Canc. VII, A, 3: *Que de sati.*
10 Cód. M, 59: *de damasco.*
11 Id., y VII, Y, 4: *gona.*
12 Canc. VII, D, 4: *duenyas.*
13 Cods. M, 59, y VII, Y, 4: *graveça.*

VI.

Con semblante doloroso
Me respuso la primera:
«Amigo, de tal manera
Es el mundo cabteloso,
Que vivienda nin reposo
En España non fallamos;
Asy que nos apartamos
En este valle espantoso.»

VII.

Yo les repliqué, diçiendo:
«Los vuestros nombres querría,
Señora, si vos plaçia,
Saber, porque non entiendo,
Magüer estoy comidiendo,
Cabsa nin raçon alguna [14]
Por qué vos niegue Fortuna
Su favor, non meresçiendo.

VIII.

«Amigo (dixo), *Firmeça*
Es mi nombre por verdat,
É mi hermana es *Lealtat*,
Amiga de la nobleça [15]:
Rayz de toda limpieça,
Esa otra es *Castidat*,
Compañera d'honestat
É socorro d'ardideça.»

14 Canc. VII, D, 4: Natural razon alguna.
15 Cód. M, 59: *de la pobreça.*

IX.

El fecho bien entendido
De las tres dueñas quién eran,
É por quál raçon vinieran
En tan estrecho partido;
De muy grand piedat movido [16],
Non les pude mas deçir,
É començé de seguir
El su planto dolorido.

X.

Pero desque fuy cansado
De llorar, dixe: «Señoras,
Como aquel que todas oras
Vos amó servir de grado;
Yo vos cuydo aver buscado
Muy conviniente logar,
Donde podades fallar
Reposo é buen gasajado.

XI.

»Señoras, saber devedes
Que yo amo çiertamente
La donna mas exçellente
Que en el mundo fallaredes;
En quien todas tres avedes
Mayor parte qu'en Lucreçia
Nin en las ninphas [17] de Greçia:
Id buscarla; non tardedes.

16 Cód. M, 59: *vençido.*

17 Canc. VII, D, 4: *en las fermosas.*

XII.

»A la qual señora mia
Las virtudes cardinales
Son sirvientes espeçiales,
É le façen compañía:
La moral philosophía
Jamás non se parte della,
Con otra gentil donçella,
Que se llama *Fidalguía.*»

XIII.

Las tres dueñas acordaron [18]
En façer lo que deçía;
É yo les mostré la vía,
É creo non detardaron [19]
De llegar á do fallaron
La donna mas virtuosa,
Que por texto nin por glosa
Cuentan, de las que loaron [20].

FIN.

D'aquel, que solo dexaron
En su pena congoxosa,
Non sabe deçir la prosa
Si gelo recomendaron.

18 Cód. M, 59: *non tardaron.*

19 Id.: *non dilataron.*

20 Canc. VII, D, 4: Se falla en las que loaron.